HUMAN CARE
Your Life. Your Way.

# Svea Trolley walker

53211, 53221, 53411, 53421

Bruksanvisning/User Manual/Brugermanual/Ohjekirja

## Innehåll SVENSKA


| | |
|---|---|
| Bruksanvisning | 3 |
| Överensstämmelse och standard | 4 |
| Om våra produkter | 4 |
| Avsedd användning | 7 |
| Tekniska data | 7 |
| Tillbehör | 7 |
| Brukarinformation | 8 |
| Garantivillkor | 10 |


## Content ENGLISH


| | |
|---|---|
| User Manual | 11 |
| Compliances and Standards | 12 |
| About our products | 12 |
| Intended use | 15 |
| Technical data | 15 |
| Accessories | 15 |
| User guide | 16 |
| Warranty | 18 |


## Indhold DANSK


| | |
|---|---|
| Brugermanual | 19 |
| Overholdelse og standarder | 20 |
| Om rollatorerne | 20 |
| Rollatorernes anvendelse | 23 |
| Teknisk data | 23 |
| Tillbehør | 23 |
| Brugerinformation | 24 |
| Garantibetingelser | 26 |


## Sisältö SUOMI


| | |
|---|---|
| Ohjekirja | 27 |
| Vaatimustenmukaisuus ja standardit | 28 |
| Tuotteitamme koskevia tietoja | 28 |
| Käyttötarkoitus | 31 |
| Tekninen erittely | 31 |
| Lisävarusteet | 31 |
| Käyttäjän opas | 32 |
| Takuuehdot | 34 |

# Bruksanvisning

**Viktigt!**
Du måste läsa bruksanvisningen för din enhet innan du använder den. Håll denna broschyr och information till hands för framtida användning.

## Symbols

**VARNING** symbolen indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada eller skada på egendom och / eller själva enheten.

**INFORMATIONS** symbolen anger rekommendationer och information för korrekt och problemfri användning.

**VIKTKAPACITET** symbolen indikerar maximal användarvikt för produkten. Överskrid inte denna vikt under några omständigheter.

**CE MARKING** symbolen indikerar att produkten uppfyller kraven i EUs direktiv 93/42/EEC och/eller EUs förordning 2017/745.

**MEDICAL DEVICE** symbolen indikerar att produkten är medicinsk utrustning enligt definitionen av medicinsk utrustning i EUs direktiv 93/42/EEC (MDD) och / eller EU-förordningen 2017/745 (MDR).

**ÅTERVINNING** enligt lokala föreskrifter.

**LÄS INSTRUKTIONER** och se till att du förstår dem innan du använder den här produkten.

***Anpassningar av produkten är inte tillåtet.***
***Kontrollera alltid att produkten inte är skadad eller sliten innan den används.***

Human Cares produkter utvecklas och uppdateras kontinuerligt för att våra kunder ska få bästa kvalitet. Vi förbehåller oss rätten att göra förändringar av produkten utan att informera om detta i förväg.

Säkerställ att du alltid har den senaste versionen av bruksanvisningen, vilken finns tillgänglig för nedladdning på vår hemsida, www.humancaregroup.com.

Kontakta din återförsäljare om du har frågor rörande produkten eller hur den ska användas.

### Meddelande till användare / patient vid allvarlig händelse

Alla allvarliga incidenter som inträffar vid användande av produkten, ska rapporteras till den lokala kontakten, som rapporterar till tillverkaren, och den behöriga myndigheten i det land där användaren/patienten är bosatt.

# Överensstämmelse och standard

Human Care är ett svenskt ISO 13485:2016-certifierat medicintekniskt företag. Kvalitetsstyrningssystemet uppfyller US 21 CFR del 820.

Denna produkt har testats i överensstämmelse med ISO 11199-2:2005.

Produkten är CE-märkt enligt EU direktiv 93/42/EEC (MDD) och/eller EU förordning 2017/745 (MDR), som klass 1 medicinteknisk produkt. CE-märknigen finns på produkten.

# Om våra produkter

### Leveranskontroll

Kontrollera följande innan Du använder Din nya produkt:

1. Kontrollera att det inte är någon transportskada. Om så är fallet ska Du omedelbart kontakta transportören.
2. Kontrollera att antal och produkter på följesedeln stämmer med det Du fått levererat.
3. Kontrollera att det är rätt modell och typ av produkt.

Vid leveransproblem kontakta oss omgående.

### Retur eller reklamation

Vid retur eller reklamation, kontakta oss för att få ett avvikelsenummer och instruktioner om hur varan ska returneras.

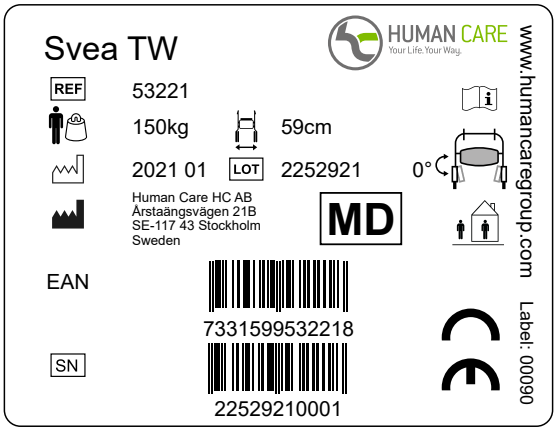
Varan ska skickas tillbaka i komplett skick i oskadad originalförpackning.

Följande uppgifter ska följa med produkten vid retur/reklamation. Produktens ID-nummer, leveransdatum, datum då hjälpmedlet lämnades ut till brukaren, datum för senaste service, kontaktperson hos avsändare och felbeskrivning.

Human Care HC AB förbehåller sig rätten till produktkontroll av returgods och i de fall inget fel kan hittas returneras varan till avsändaren. Fraktkostnad kan debiteras.

### Produktens livslängd

Produktens förväntade livslängd är sju (7) år, om produkten används enligt avsedd användning och underhålls enligt tillverkarens anvisningar, beroende på intensitet och maximal belastning under användning. Om produktetiketten inte längre är läsbar ska produkten kasseras.




| | |
|---|---|
| REF | **Artikelnummer** |
| | **Max brukarvikt** |
| | **Tillverkningsdatum** |
| | **Tillverkningsadress** |
| EAN | **EAN-nummer** |
| SN | **CODE 39-streckkod, serienummer** |

| | |
|---|---|
| | **Läs manualen** |
| | **Produktbredd** |
| | **Inom-/utomhusanvändning** |
| CE | **CE-märkning** |
| MD | **MD-märkning** |

## Ytterliggare varningar

Se till att alla skruvar är ordentligt åtdragna innan rollatorn används!

DRA INTE åt bromsarna så mycket att hjulen deformeras!

Bromsarna ska vara i parkerat/låst läge innan du sätter dig på rollatorn!

HÄNG INTE något över ryggbandet eftersom det kan gå sönder!

## Säkerhet

I bruksanvisningen används tre grader av uppmärksamhetstexter.

**Varning!**
Risk för personskador eller allvarliga funktionsfel.

**Viktigt!**
Risk för skador på material eller funktionsfel.

**OBS!**
Viktig information som underlättar arbetsprocesser eller handhavande.

## Återvinning av uttjänt produkt

Vid återvinning separeras produktchassit från övriga detaljer. Separationen innebär att man genom att skruva isär och borra upp nitar kan sortera delarna efter material. Delarna sorteras efter metall, plast och blandmaterial.

Produkterna består till största del av stålrör och andra metalldetaljer.

Exempel på delar som består av blandmaterial är plastframgafflar (med lager), hjul med lager.

**OBS!**
Eftersom olika kommuner/återvinningsföretag hanterar återvinningsmaterial på olika sätt är det lämpligast att i tveksamma fall kontakta Din kommun.

## Miljövänlighet

Human Cares hjälpmedel är tillverkade så att de ska ha så liten miljöpåverkan som möjligt under sin livscykel. Detta medför att när hjälpmedlen har tjänat ut, kan de skrotas och delarna tillvaratas för att återgå i kretsloppet. Produkter med lång livscykel värnar om vår ömtåliga miljö och är lika med produkter med miljötanke!

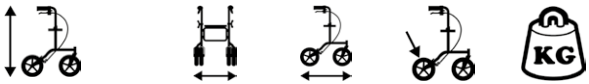
Human Care HC AB är anslutet till REPA, som är ett rikstäckande system för återvinning av förpackningar.

# Avsedd användning

Svea är ett stabilt gåbord som är lämpad för användning både inomhus och utomhus.

Gåborden finns i två höjder och två bredder.

# Tekniska data




| Rollator Art nr. | Min. | Max. | Bredd | Längd | Hjulstorlek | Vikt (kg) | Standard (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 53211 Låg | 820 | 1070 | 590 | 850 | 200x40 | 14,9 | 150 |
| 53221 Hög | 1010 | 1260 | 590 | 850 | 200x40 | 15,1 | 150 |
| 53411 Låg | 820 | 1070 | 680 | 850 | 200x40 | 15,1 | 150 |
| 53421 Hög | 1010 | 1260 | 680 | 850 | 200x40 | 15,3 | 150 |

(Alla mått anges i  mm)

# Tillbehör

| Tillbehör | Modell | Art. nr. |
|---|---|---|
| Enhandsbroms | | 10653 |

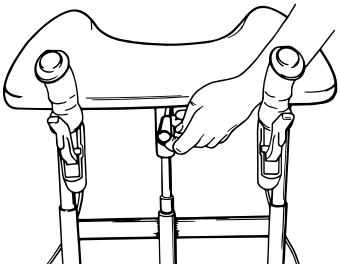
Se även respektive monteringsanvisning.

# Brukarinformation

- Läs alla varningar och instruktioner noggrant innan du använder gåbordet.
- Säkerställ att gåbordet är ordentligt uppfälld innan användning.
- Gåbordet får endast användas som gångstöd.
- Det är förbjudet att stå på gåbordet.
- Använd inte produkten i trappor eller rulltrappor.
- Iakttag extra försiktighet när gåbordet används i backar eller på ojämnt underlag.
- Sitt aldrig på gåbordet och rulla dig fram med fötterna.
- Fördela vikten jämnt för att förhindra att gåbordet välter när du sätter dig.
- Parkeringsbromsen skall vara ilagd om gåbordet används som stöd när du sätter dig ned eller reser dig upp.
- Placera inget på den hopfällda gåbordet vid förvaring eller transport då det kan skada den.
- Förvara inte gåbordet nära en värmekälla då detta kan skada vissa detaljer.
- Var försiktig vid hantering av gåbordet så att du inte skadar dig när den har varit utsatt för extremt höga eller låga temperaturer.
- Förvara inte gåbordet utomhus.
- Spara bruksanvisningen för framtida användning.

**Justering av höjd**

Steglös höjdinställning. Justering görs lätt med gasreglering. Se figur till höger. Drag upp manöverhandtaget och med hjälp av den andra handen för du upp bordet respektive ner. När man släpper manöverhandtaget låses gasfjädern automatiskt.

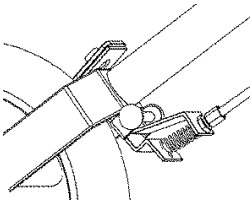


**Justering av körhandtag**

Körhandtagen går att justera i längdled genom att lossa  vingmuttrarna. Ställ in önskat läge och dra sedan åt skruvarna.

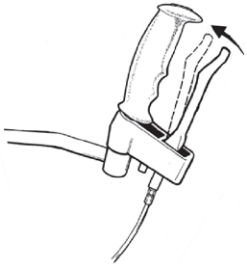
**Bromsjustering**

Vid dålig bromsverkan justera bromsvajern genom att skruva utåt.



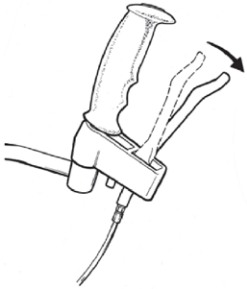
**Färdbroms**

Dra bromshandtaget uppåt för färdbroms.



**Parkeringsbroms**

Tryck bromshandtaget nedåt för parkeringsläge.



**Rengöring och service**

Vid rengöring rekommenderas vatten och milt rengöringsmedel. Maskintvätt 60°C i 7-8 min kan användas, observera efterbehandlingskraven. Undvik att spola med tryck mot lager (hjul, framgafflar).

**OBS!**

Använd inte lacknafta, bensin eller andra lösningsmedel.

**Viktigt!**

Vid byte av delar på rollatorn ska endast originaldelar användas för att CE-märkningen ska gälla.

**Viktigt!**

Egna ingrepp/ändringar på rollatorn är inte tillåtet.

**Viktigt!**

Utför regelbunden översyn av rollatorn för att den ska fungera tryggt och säkert för brukaren.

Översyn bör genomföras regelbundet enligt rekonditioneringsanvisning 99202.

För mer information om service, rekonditionering, reservdelar och tillbehör, se Human Cares hemsida: www.humancaregroup.com eller kontakta oss via adress, telefonnummer eller

e-mailadress enligt sista sidan.

# Garantivillkor

Human Care HC AB:s garanti omfattar material- och tillverkningsfel på gånghjälpmedlet. Förslitning på hjul, bromsdelar och handtag omfattas ej. Ytbehandlingsskador uppkomna efter leverans omfattas ej. Garantin förutsätter att produkten har använts på avsett sätt samt att den rekonditionerats regelbundet och enligt vår rekonditioneringsanvisning. Produktens IDnr måste också gå att identifiera. Produkten får ej heller ha modifierats eller specialanpassats av annan än Human Care HC AB. Garantitiden är 1 år eller enligt avtal.

Vid reklamation, kontakta oss för instruktioner om åtgärd.

Följande uppgifter skall anges vid reklamation: Produktens ID-nummer, datum för senaste rekonditionering, kontaktperson hos avsändare och felbeskrivning.

# User Manual

**Important!**
You must read the user manual for your device prior to usage. Keep this booklet and information handy for future use.

## Symbols

**WARNING** symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury to the user or damage to property and/or the device itself.

**INFORMATION** symbol indicates recommendations and information for proper, trouble-free usage.

**WEIGHT CAPACITY** symbol indicates maximum user weight for the product. Do not exceed this weight in any circumstance.

**CE MARKING** symbol indicates product meets requirements of EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR).

**MEDICAL DEVICE** symbol indicates that the product is a medical device according to the definition of medical device in EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR).

**RECYCLE** according to local regulations.

**READ INSTRUCTIONS** and ensure you fully understand them before using this product.

***Product modification is not permitted.***
***Before use, always check that the sling is not damaged or worn.***

Human Care's products are continuously being developed and updated to provide our customers with the highest quality. We reserve the right to make design changes without prior notice.
Always make sure that you have the most recent version of the manual which is available for downloading from our website at www.humancaregroup.com.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

### Notice to user/patient in case of serious incident

Any serious incident that has occurred in relation to the product, should be reported to the local contact, who reports to the manufacturer, and the competent authority of the country in which the user/patient is established.


www.humancaregroup.com 11

## Compliances and Standards

Human Care is an ISO 13485:2016 certified Swedish medical device company. The Quality Management System is in compliance with US 21 CFR part 820.

The product is CE marked in accordance with EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR), as class I medical device.

The CE mark is on the product.

This product has been tested in accordance with ISO 11199-2:2005.

## About our products

### On delivery

Check the following before using your new product:

1. Check that no damage has occurred during transport (if this is the case, please immediately inform the delivery agent).
2. Check that the number and type (s) of products detailed on the delivery certificate agree with the goods delivered.
3. Check that the delivery is of the desired model and type of product.

Please contact us immediately in case of any delivery problem.

### Return or refund

If any product has to be returned for any reason, please contact us to obtain a claim number and advice on how to proceed.

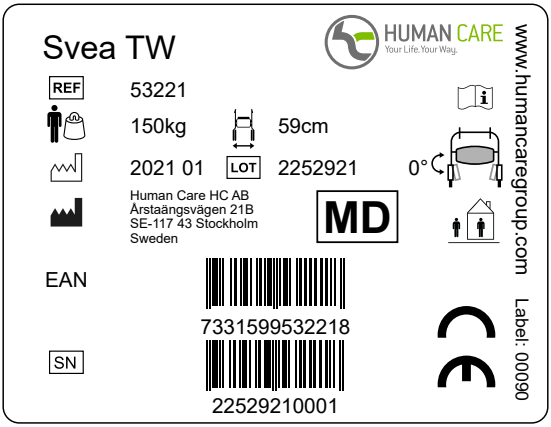
The goods should be returned in complete and undamaged condition in their original packaging.

The following information should accompany any product on its return. The product's identification number, delivery date, the date the user took possession of the aid, the date of the product's last service, the person whom we should contact about the fault, whether it be the user or another, and the nature of the fault.

Human Care HC AB reserves the right to inspect the returned product. If no fault can be found, the item will be returned to the user. Transport costs may then be chargeable.

### Product lifetime

The product´s expected lifetime is seven (7) years, if the product is used as intended and maintained according to the manufacturer´s instructions, depending on the intensity of use and maximum load applied during use. If the product label is no longer legible, the product should be discarded.




| | |
|---|---|
| REF | **Article number** |
| | **Maximum user weight** |
| | **Date of manufacture** |
| | **Address of manufacture** |
| EAN | **UPC code** |
| SN | **CODE 39 barcode, Serial number** |

| | |
|---|---|
| | **Read the manual** |
| | **Product width** |
| | **Indoor / outdoor use** |
| CE | **CE marking** |
| MD | **MD marking** |

## Additional Warnings

Ensure that all bolts are securely fastened before using the rollator!

DO NOT adjust brake tension until wheels lose molding sheen!

Brakes must be in the parked/locked position before sitting on the rollator!

DO NOT hang anything on backstrap or it may break!

## Safety

In the instruction manual, three ways of drawing special attention are used. These ways are highlighted in the following manner.

**Attention!**
Risk of personal injury or mechanical fault.

**Important!**
Risk of mechanical damage or fault.

**Note!**
Important information to ease handling.

## Recycling of products

When recycling, the product's chassis is separated from other parts. At separation, the parts can be sorted according to material after unscrewing and dismantling rivets and other connections. The different parts should be separated into metal, plastic or combined materials.

The products consist mainly of steel pipe and other metal components.

Examples of parts which consist of combined materials, are the plastic front forks (built up in several layers), wheels and other components, which consist of a composite of materials.

**Note!**
Different authorities/recycling companies handle recycled materials in different ways. It is thus fitting when in any doubt over the best way to proceed when recycling, to contact the relevant governing body.

## Environment friendliness

Human Care aides are manufactured so as to have as little effect on the environment as possible during their lifecycles. This allows for the expired product to be dismantled and for its parts to be recycled. Products with lengthy lifecycles safeguard our sensitive environment and are thus more environmentally friendly.

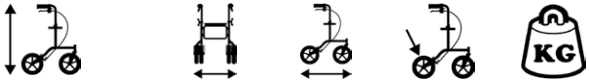
Human Care HC AB is a part of REPA. REPA – A countywide system for recycling of packaging.

# Intended use

Svea is a stable trolley walker which is suitable for use both indoors and outdoors.

The trolley walker is available in two heights and two widths.

# Technical data




Max user weight

| Rollator Art no. | Min. | Max. | Width | Length | Wheel size | Weight (kg) | Standard (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 53211 Low | 820 | 1070 | 590 | 850 | 200x40 | 14,9 | 150 |
| 53221 High | 1010 | 1260 | 590 | 850 | 200x40 | 15,1 | 150 |
| 53411 Low | 820 | 1070 | 680 | 850 | 200x40 | 15,1 | 150 |
| 53421 High | 1010 | 1260 | 680 | 850 | 200x40 | 15,3 | 150 |

(All measurements in mm)

# Accessories

| Accessories | Model | Art. no. |
|---|---|---|
| One-hand break | | 10653 |

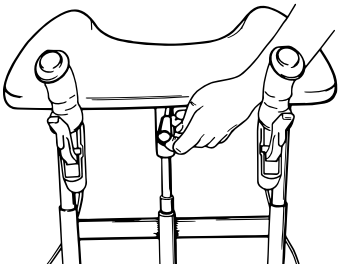
See respective assembly instruction.

## User guide

- Read all warnings and instructions carefully before using the rollator.
- Ensure that the rollator is properly unfolded before use.
- The rollator may only be used as a support for walking.
- Never stand on the rollator.
- Do not use the product on stairs or escalators.
- Be extra careful when using the rollator on slopes or uneven surfaces.
- Never sit on the rollator and roll yourself forward with your feet.
- Distribute weight evenly to prevent the rollator from tipping when you sit on it.
- Always set the parking brake before using the rollator for support while sitting down or getting up.
- Do not place anything on a folded up rollator when it is in storage or being transported as this may cause damage to it.
- Do not store the rollator close to a heat source as this could cause damage to some details.
- Be careful when you handle the rollator if it has been exposed to abnormally high or low temperatures to avoid injuries.
- Do not store the rollator outdoors.
- Save the user instructions for future use.

### Adjustment of height

The height of the table is handled steplessly by a gas spring. Push handle upwards and adjust desired height. When handle is released the gas spring automatically locks.

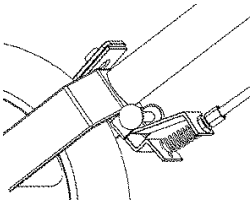


### Adjustment of driving handle

The driving handle can be adjusted to the position by loosing the wing-nuts under the table.

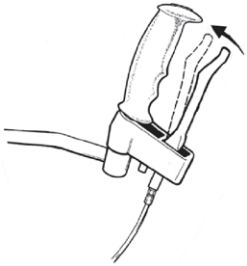
## Brake adjustment

For desirable braking strenght, adjust the brake wire by screwing outwards.



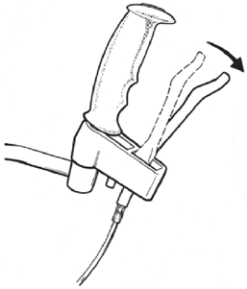
## Brake

Pull the brake handle upwards to brake.



## Parking brake

Push the brake handle downwards for parking position.



**Cleaning and service**

**Important!**
When changing parts of the rollator, use only Human Care parts to ensure continued CE validation.

**Important!**
Do not alter the rollator yourself.

**Important!**
Check the rollator regularly to ensure its continued safety to the user.

Regular checks should be carried out as recommended by the instructions detailed in maintenance manual 99202.

For more information on servicing, reconditioning, spare parts and accessories, see Human Care's website: www.humancaregroup.com or contact us at the address, phonenumber or e-mail address according to back page.

# Warranty

The Human Care HC AB warranty covers defects in material and manufacture of the walking aid. Wear on wheels, brake parts and handles are not included. Finish damages which have occurred after delivery are not covered. The warranty presumes that the product has been used in the intended way and that it has been regularly reconditioned in accordance with our reconditioning instructions. The ID number of the product must also be identifiable. Furthermore, the product must not have been modified or customized by any party other than Human Care HC AB. The warranty period is one (1) year or according to agreement.

For complaints, please contact us for instructions on how to proceed.

For complaints, the following information should be indicated: product ID number; the date of the last reconditioning; the name of the consignor contact; a description of the fault.

# Brugermanual

**Vigtig!**
Du skal læse brugervejledningen til din enhed inden brug. Opbevar denne pjece og information praktisk til fremtidig brug.



## Symboler

**ADVARSEL**-symbol angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade for brugeren eller skade på ejendom og / eller selve enheden.

**INFORMATION**-symbolet angiver anbefalinger og oplysninger om korrekt, problemfri brug.

**VÆGTKAPACITET**-symbolet angiver produktets maksimale brugervægt. Overskrid ikke denne vægt under nogen omstændigheder.

**CE-MÆRKNING**-symbol angiver, at produktet opfylder kravene i EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller EU-forordning 2017/745 (MDR).

**MEDICINSKT ENHED** symbol angiver, at produktet er et medicinsk udstyr i henhold til definitionen af medicinsk udstyr i EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller EU-forordning 2017/745 (MDR).

**RECYCLE** i henhold til lokale regler.

**LÆS INSTRUKTIONER**, og sørg for, at du forstår dem fuldt ud, inden du bruger dette produkt.

***Produktændring er ikke tilladt. Før brug skal du altid kontrollere, at produktet ikke er beskadiget eller slidt.***

Human Care's produkter udvikles løbende og opdateres for at give vores kunder den højeste kvalitet. Vi forbeholder os retten til at foretage designændringer uden forudgående varsel.

Sørg altid for, at du har mest nyere version af manualen, som kan downloades fra vores websted på www.humancaregroup.com.

Kontakt din lokale distributør, hvis du har spørgsmål om produktet og dets anvendelse.

### Meddelelse til bruger / patient i tilfælde af alvorlig hændelse

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med produktet, skal rapporteres til den lokale kontaktperson, der rapporterer til producenten og den ansvarilge myndighed i det land, hvor brugeren / patienten er etableret.

## Overholdelse og standarder

Human Care er et ISO 13485: 2016 certificeret svensk firma til medicinsk udstyr. Kvalitetsstyringssystemet er i overensstemmelse med US 21 CFR del 820.

Produktet er CE-mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 93/42 / EØF (MDD) og / eller EU-regulativ 2017/745 (MDR), som medicinsk udstyr i klasse I. CE-mærket er på produktet.

Dette produkt er testet i overensstemmelse med ISO 11199-2: 2005.

## Om rollatorerne

### Leverancekontrol

Kontroller følgende inden du tager din nye rollator i brug:

1. Kontroller at der ikke er nogen transportskader. I tilfælde af beskadigede leverancer skal du omgående meddele dette til transportøren.
2. Kontroller at antal og produkter på følgesedlen stemmer med det du har fået leveret.
3. Kontroller at det er den rigtige model og type.

Ved leverance problemer kontakt da omgående Meyra Danmark på tlf. 47 10 77 55.

### Returnering eller reklamation

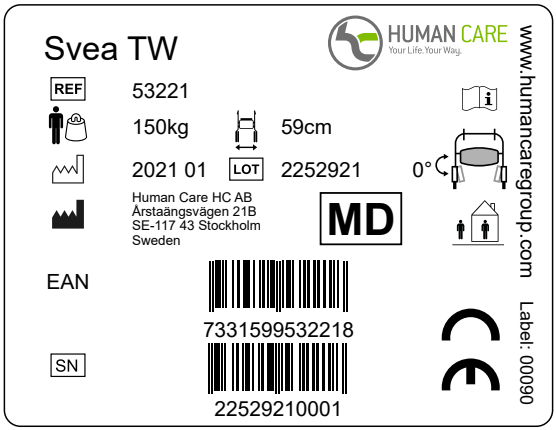
Ved returnering eller reklamation bedes du kontakte os for nærmere aftale. Varerne tages kun retur efter aftale og kun i original og ubeskadiget emballage.

Følgende oplysninger skal angives ved returnering/reklamation. Produktets ID-nummer, leveringsdato, dato for hvornår produktet blev udleveret til brugeren, dato for seneste eftersyn, kontakt person hos afsender samt en fejlbeskrivelse.

Meyra Danmark forbeholder sig retten til at kontrollere varer der er sendt tilbage som reklamation. I tilfældet af at ingen fejl kan konstateres returneres varerne til afsenderen med efterfølgende debitering af fragtomkostninger.

### Produktets levetid

Produktets forventede levetid er syv (7) år, hvis produktet bruges som beregnet og vedligeholdes i henhold til producentens anvisninger, afhængigt af intensiteten af brugen og den maksimale belastning, der påføres under brug. Hvis produktetiketten ikke længere er læselig, skal produktet kasseres.




| | |
|---|---|
| REF | **Artikel nummer** |
| | **Maksimal brugervægt** |
| | **Fremstillingsdato** |
| | **Adresse til fremstilling** |
| EAN | **UPC-kode** |
| SN | **KODE 39 stregkode, serienummer** |

| | |
|---|---|
| | **Læs manualen** |
| | **Produktbredde** |
| | **Indendørs / udendørs brug** |
| CE | **CE-mærkning** |
| MD | **MD-mærkning** |

## Yderligere advarsler

Sørg for, at alle bolte er sikkert fastgjort, før du bruger rullatoren!

Juster IKKE bremsespænding, før hjulene mister formglans!

Bremserne skal være i parkeret / låst position, inden de sidder på rollatoren!

Hæng IKKE noget på backstrap, ellers kan det gå i stykker!

## Sikkerhed

I brugsanvisningen anvendes 3 opmærksomhedsgrader.

**Advarsel!**
Risiko for personskade eller alvorlige funktionsfejl.

**Vigtigt!**
Risk of mechanical damage or fault.

**OBS!**
Vigtig information som kan lette håndteringen af produktet.

## Genbrug af udtjente produkter

Ved genbrug adskilles chassiset fra de øvrige dele. Adskillelsen medfører at man ved at fjerne skruer og popnitter kan sortere delene efter materialetype. Delene sorteres efter metal, plast samt blandingsmaterialer.

Størstedelen af produktet består af stålrør og andre metaldele.

Et eksempel på et blandingsmateriale er hjul med lejer.

**OBS!**
Da de forskellige kommuner/genbrugsstationer kan have forskellige måder at håndtere affaldet på anbefales det at du kontakter din kommune i tvivlstilfælde.

## Miljøvenlighed

Hvor producent Human Care producerer alle hjælpemidler på en sådan måde at de på mindst mulig måde påvirker miljøet under sin ”livscyklus”. Dette medfører at når hjælpemidlet er udtjent kan det skrottes og delene genanvendes for igen at indgå i cyklussen. Produkter med lang levetid værner ikke blot om vores ømtålelige miljø men er også med til at reducere de samlede omkostninger til hjælpemidler.

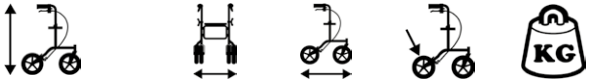
Human Care HC AB er tilsluttet REPA, som er et statsanerkendt system for genbrug af emballage.

# Rollatorernes anvendelse

Svea er et stabilt gangbord, der er velegnet til brug både indendørs og udendørs.

Gangbordet fås i to højder og to bredder.

# Teknisk data




Brugervægt (max)

| Rollator Art no. | Min. | Max. | Bredde | Længde | Hjul størrelse | Vægt (kg) | Standard (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 53211 Lav | 820 | 1070 | 590 | 850 | 200x40 | 14,9 | 150 |
| 53221 Høj | 1010 | 1260 | 590 | 850 | 200x40 | 15,1 | 150 |
| 53411 Lav | 820 | 1070 | 680 | 850 | 200x40 | 15,1 | 150 |
| 53421 Høj | 1010 | 1260 | 680 | 850 | 200x40 | 15,3 | 150 |

(Alle mål er oplyst i mm)

# Tillbehør

| Tillbehør | Model | Bestillings nr. |
|---|---|---|
| Enhåndsbremse | | 10653 |

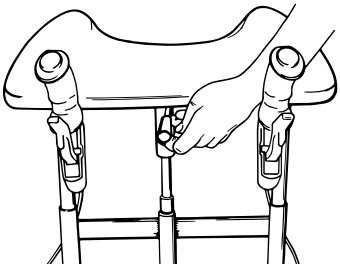
Se den pågældende monteringsanvisning.

# Brugerinformation

- Læs alle advarsler og instruktioner nøje, inden du anvender rollatoren.
- Kontrollér, at rollatoren er foldet helt ud, inden anvendelse.
- Rollatoren må kun anvendes som gangstøtte.
- Man må ikke stå på rollatoren.
- Anvend ikke produktet på trapper eller rulletrapper.
- Vær især forsigtig, når du bruger rollatoren på bakket eller ujævnt underlag.
- Sid aldrig på rollatoren og rul dig frem med fødderne.
- Fordel vægten jævnt for at forhindre, at rollatoren vælter, når du sætter dig.
- Parkeringsbremsen skal være trukket, hvis du bruger rollatoren som støtte, når du sætter dig ned eller rejser dig op.
- Placér ikke noget oven på den sammenfoldede rollator under opbevaring eller transport, da dette kan skade produktet.
- Opbevar ikke rollatoren nær en varmekilde, da dette kan skade visse dele.
- Vær forsigtig ved håndtering af rollatoren, så du ikke skader dig selv, når den har været udsat for ekstremt høje eller lave temperaturer.
- Opbevar ikke rollatoren udendørs.
- Gem brugsanvisningen til fremtidig reference.

**Højdeindstilning**

Trinløs højdeindstilning. Justering gøres let med gasregulering, se fig. Træk op i manøvrehåndtaget og ved hjælp af den anden hånd juster bordet op til den ønskede højde. Når man slipper manøvrehåndtaget låses gasfjederen automatisk.

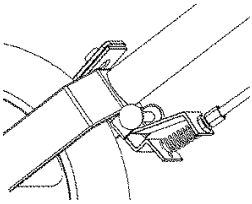


**Indstilling kørehåndtag**

Kørehåndtaget kan justeres i længden ved at løsne  vingmøtrikken. Stil ind til ønsket længden og træk så skruerne ud.

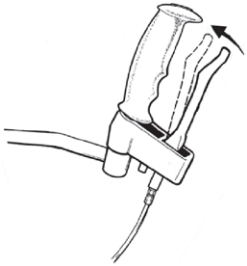
## Bremsejustering

Løsen låsemøtrikken, juster bremsen ved at skrue på justerbolten.



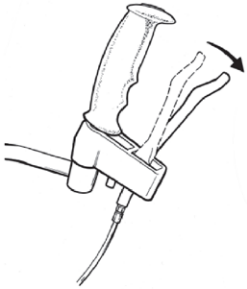
## Kørebremse

Træk bremsehåndtaget opad for kørebremse.



## Parkeringslås

Tryk bremsehåndtaget nedad for parkeringslås.



**Rengøring og service**

**Vigtigt!**
Ved udskiftning af dele på rollatoren, er det kun originaldele, som skal bruges for at CE mærkningen skal gælde.

**Vigtigt!**
Egne indgreb/ændringer på rollatoren er ikke tilladt.

**Vigtigt!**
Udfør regelmæssig eftersyn af udstyr, for at den skal fungere trygt og sikkert for brugeren.

Eftersyn bør gennemføres regelbundet i henhold til reparationsanvisningen 99202.

For yderligere oplysninger om service, reparation, reservedele og tilbehør henvises til Human Cares hjemmeside: www.humancaregroup.com. Du kan også kontakte os via adressen, telefonnummeret eller e-mail-adressen på sidste side.

# Garantibetingelser

Human Care HC ABs garanti omfatter materiale- og fabrikationsfejl på gangstativet. Slid på hjul, bremsedele og håndtag dækkes ikke. Overfladeskader, der er opstået efter leveringen, dækkes ikke. Garantien forudsætter, at produktet er anvendt iht. den beregnede anvendelse, samt at produktet jævnligt gennemgår eftersyn og i overensstemmelse med vores reparationsanvisning. Produktets ID-nr. skal også være identificerbart. Produktet må ikke være modificeret eller specialtilpasset af andre end Human Care HC AB. Garantiperioden er 1 år eller iht. aftale.

Ved reklamation, kontakt os for yderligere oplysninger.

Følgende oplysninger skal meddeles ved reklamation: Produktets ID-nummer, dato for seneste reparation, kontaktperson hos afsenderen og fejlbeskrivelse.

**Forhandler**

HMN A/S
Midtager 22
2605 Brøndby

Tlf.: 43 96 24 00
Fax.: 43 96 26 92

E-mail: info@hmn.dk
Hjemmeside: www.hmn.dk

# Ohjekirja

**Tärkeä!**
Sinun on luettava laitteen käyttöopas ennen käyttöä. Pidä tämä kirjasen ja tiedot kätevä tulevaa käyttöä varten.



## Symbolit

**VAROITUS**-symboli viittaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen, joka, ellei sitä vältetä, voi aiheuttaa vakavan vamman käyttäjälle tai omaisuuden ja / tai laitteen vahingoittumisen.

**INFORMATION**-symboli ilmaisee suosituksia ja tietoja asianmukaisesta, häiriöttömästä käytöstä.

**PAINAKAPASITEETTI**-symboli osoittaa tuotteen enimmäispainon. Älä ylitä tätä painoa missään olosuhteissa.

**CE-MERKINTÄ**-symboli osoittaa, että tuote täyttää EU-direktiivin 93/42 / ETY (MDD) ja / tai EU-asetuksen 2017/745 (MDR) vaatimukset.

**Lääketieteellinen** laite -merkki osoittaa, että tuote on lääkinnällinen laite EU-direktiivissä 93/42 / ETY (MDD) ja / tai EU-asetuksessa 2017/745 (MDR) olevan lääketieteellisen laitteen määritelmän mukaisesti.

**Kierrätä** paikallisten määräysten mukaisesti.

**LUE OHJEET** ja varmista, että ymmärrät ne täysin ennen tämän tuotteen käyttöä.

***Tuotteen muokkaaminen ei ole sallittua.***
***Tarkista aina ennen käyttöä, että tuote ei ole vaurioitunut tai kulunut.***

Human Care -tuotteita kehitetään ja päivitetään jatkuvasti tarjotaksemme asiakkaillemme korkeaa laatua. Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia suunnitteluun ilman ennakkoilmoitusta.

Varmista aina, että sinulla on eniten käyttöoppaan uusin versio, joka on ladattavissa verkkosivustoltamme osoitteesta www.humancaregroup.com.

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää tuotteesta ja sen käytöstä.

### Huomautus käyttäjälle / potilaalle vakavan tapahtuman sattuessa

Kaikista tuotteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava paikalliselle yhteyshenkilölle, joka ilmoittaa valmistajalle, ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä / potilas on sijoittautunut.

## Vaatimustenmukaisuus ja standardit

Human Care on ISO 13485: 2016 -sertifioitu ruotsalainen lääkinnällisten laitteiden yritys. Laadunhallintajärjestelmä on US 21 CFR -standardin osan 820 mukainen.

Tuote on CE-merkitty EU-direktiivin 93/42 / ETY (MDD) ja / tai EU-asetuksen 2017/745 (MDR) mukaisesti luokan I lääkinnällisenä laitteena.

CE-merkki on tuotteessa.

Tämä tuote on testattu ISO 11199-2: 2005 -standardin mukaisesti.

## Tuotteitamme koskevia tietoja

### Tuotteen tarkastus ennen käyttöönottoa

Tee seuraavat tarkistustoimenpiteet ennen uuden tuotteen käyttöönottoa.

1. Tarkista, että tuotteessa ei ole kuljetuksen aikana syntyneitä vaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista kuljetusyhtiölle.
2. Tarkista lähetyslistan paikkaansa pitävyys tuotteiden lukumäärän suhteen.
3. Tarkista lähetyslistan paikkaansa pitävyys tuotteen mallin ja tyypin suhteen.

Jos lähetyksessä on virheellisyyksiä ota yhteyttä maahantuojaan tai Human Careiin.

### Palautukset ja reklamaatiot

Ota yhteyttä meihin palautus- tai reklamaatiotapauksissa, jolloin saat tarkemmat tiedot palautuksesta ja palautusnumeron käyttöösi.

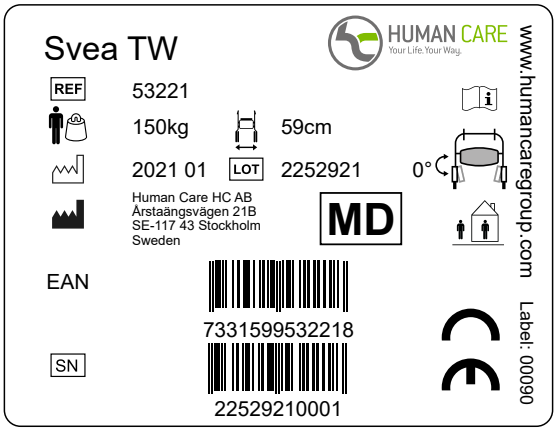
Tavara lähetetään takaisin alkuperäispakkauksessaan.

Seuraavien tietojen tulee käydä ilmi palautus- ja reklamaatiotapauksissa. Tuotteen ID-numero, toimituspäivämäärä, tuotteen luovutuspäivämäärä asiakkaalle, viimeisin huoltopäivämäärä, palauttajan yhteyshenkilö ja vian kuvaus.

Human Care HC AB pidättää oikeudet palautustuotteiden laatutarkastukseen. Mikäli tuotteesta ei löydy vikaa, se palautetaan takaisin lähettäjälle. Lähetyskulut voidaan veloittaa lähettäjältä.

### Tuotteen käyttöikä

Tuotteen odotettu käyttöikä on seitsemän (7) vuotta, jos tuotetta käytetään aiotulla tavalla ja ylläpidetään valmistajan ohjeiden mukaan käytön intensiteetistä ja käytön aikana käytetystä enimmäiskuormituksesta riippuen. Jos tuotteen etiketti ei ole enää luettavissa, se on hävitettävä.




| | |
|---|---|
| REF | **Artikkelinumero** |
| | **Suurin käyttäjän paino** |
| | **Valmistuspäivämäärä** |
| | **Valmistusosoite** |
| EAN | **UPC-koodi** |
| SN | **KOODI 39 -viivakoodi, sarjanumero** |

| | |
|---|---|
| | **Lue käyttöohje** |
| | **Tuotteen leveys** |
| | **Sisä- / ulkokäyttöön** |
| CE | **CE-merkintä** |
| MD | **MD-merkintä** |

## Lisävaroitukset

Varmista ennen rollaattorin käyttöä, että kaikki pultit ovat kunnolla kiinni!

ÄLÄ säädä jarrujen kireyttä, ennen kuin pyörät menettävät muottikiiltoa!

Jarrujen on oltava pysäköidyssä / lukitussa asennossa, ennen kuin istut rollaattorille!

ÄLÄ ripusta mitään selkänojaan tai se voi rikkoutua!

## Turvallisuus

Käyttöohjeessa käytetään kolmen tyyppisiä huomautustekstejä.

**Varoitus!**
Voi johtaa henkilövahinkoihin tai vakaviin toimintavikoihin.

**Tärkeää!**
Voi johtaa materiaali- tai toiminta virheisiin.

**HUOM!**
Tärkeää tietoa, joka helpottaa työskentely- tai huoltotoimenpiteissä.

## Käytetyn tuotteen kierrätys

Kierrätystä varten tuotteen runko irrotetaan muusta varustuksesta. Ruuvit avataan ja niitit irrotetaan, jotta osat voidaan erotella valmistusmateriaalin mukaan metalli, muovi ja sekoitusmateriaaleihin.

Tuote koostuu pääasiassa teräsputkesta ja muista metalliosista.

Sekoitusmateriaaleihin lasketaan mm. muoviset pyörän etuhaarukat (laakereineen), renkaat laakereineen.

**HUOM!**
Koska eri alueet/kierrätysyritykset käsittelevät kierrätysmateriaalit eri tavalla, on epäselvissä tapauksissa parasta ottaa yhteyttä oman alueen kierrätysyritykseen.

## Ympäristöystävällisyys

Human Carerin apuvälineet on valmistettu siten, että ne vahingoittavat ympäristöään mahdollisimman vähän elinkaarensa aikana. Tämä tarkoittaa, että kun apuväline on poistetaan käytöstä, se voidaan romuttaa ja osat voidaan palauttaa uudelleen kiertokulkuun. Tuotteet, joiden elämänkaari on pitkä, toteuttavat ympäristön kunnioittamisen ajatusta!

Human Care HC on REPAn jäsen, joka on valtakunnallinen järjestelmä pakkausten kierrättämiseen.

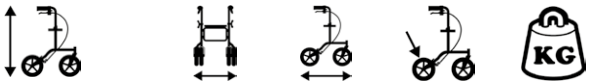
# Käyttötarkoitus

Svea on vankka kävelypöytä, joka sopii käytettäväksi sekä sisällä että ulkona.

Kävelypöytä on saatavana kahdessa korkeudessa ja kahdessa leveydessä.

SUOMI

# Tekninen erittely




Enimmäiskuormitus

| Kävelyteline Tuotenumero. | Min. | Max. | Leveys | Pituus | Pyörän koko | Paino (kg) | Standard (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 53211 Matala | 820 | 1070 | 590 | 850 | 200x40 | 14,9 | 150 |
| 53221 Korkea | 1010 | 1260 | 590 | 850 | 200x40 | 15,1 | 150 |
| 53411 Matala | 820 | 1070 | 680 | 850 | 200x40 | 15,1 | 150 |
| 53421 Korkea | 1010 | 1260 | 680 | 850 | 200x40 | 15,3 | 150 |

(Kaikki mitat ovat mm)

# Lisävarusteet

| Lisävaruste | Malli | Tuotenumero |
|---|---|---|
| Yksikäsijarru | | 10653 |

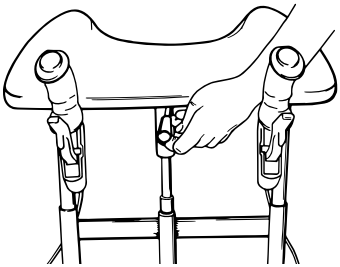
Katso myös käyttö- ja asennusohje.

# Käyttäjän opas

- Lue kaikki varoitukset ja ohjeet tarkasti ennen kävelypöydän käyttöönottoa.
- Varmista, että kävelypöytä on täysin avattu ja lukkiutunut ennen sillä kävelyä.
- Kävelypöytiä saa käyttää ainoastaan kävelyn tukemiseen.
- Älä nouse seisomaan kävelypöydän päälle.
- Älä mene kävelytelineellä portaisiin tai liukuportaisiin.
- Noudata erityistä varovaisuutta, kun liikut kävelypöydällä mäessä tai epätasaisella alustalla.
- Älä liikuttele kävelypöytää jaloin istuessasi istuimella, vaan pidä paikoitusjarrut lukittuina.
- Älä varaa painoa vain toiselle työntökahvalle istuutuessasi, jaa paino tasaisesti molemmille puolille.
- Lukitse kävelypöydän paikoitusjarrut aina ennen kuin tukeudut siihen istumaan laskeutuessa tai siitä noustessa.
- Mikäli olet taittanut kävelypöydän kasaan kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi, älä aseta mitään painoa telineen päälle, sen runko voi vaurioitua.
- Älä säilytä kävelypöytää kuumassa paikassa tai lämmönlähteen lähellä.
- Ole varovainen käsitellessäsi kävelypöytää, jos se on ollut alttiina erittäin kuumalle tai kylmälle lämpötilalle, ettet vahingoita itseäsi.
- Älä jätä kävelypöytää ulos.
- Säilytä käyttöohje varmassa paikassa myöhempää tarvetta varten.

**Säädöt**

Kävelypöydän korkeutta säädetään portaattomasti kaasujousen avulla. Vedä kahvaa ylöspäin ja säädä haluttu korkeus. Kun kahva vapautetaan kaasujousi lukittuu automaattiseti.

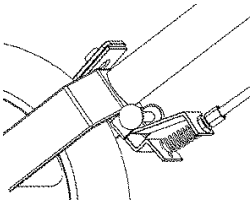


**Työntökahva**

Työntökahvojen asentoa voi säätää avaamalla sormiruuvit. Säädä ja kiristä ruuvit uudelleen.

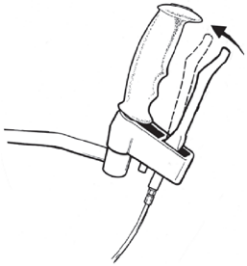
## Säädöt

Jarrua säädetään jarruvaijerista.



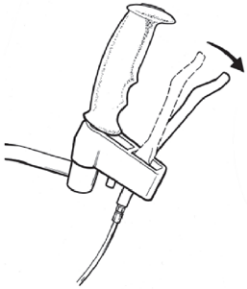
## Jarrut

Vedä jarrukahvaa ylöspäin ajojarruna.



## Jarrut

Paina jarrukahvaa alaspäin paikoitusjarruna.



**Puhdistus ja huolto**

**Tärkeää!**
Kävelytelinettä korjattaessa ja huollettaessa on käytettävä vain alkuperäisiä varaosia, jotta CE-merkintä pysyy voimassa.

**Tärkeää!**
Kaikenlaiset itse suoritetut muutokset ja varustelut kävelytelineeseen ovat kiellettyjä.

**Tärkeää!**
Tarkasta säännöllisesti kävelytelineen toiminnot ja säädöt, jotta se on turvallinen käyttää ja pysyy toimintavarmana.

Tarkistus tulee tehdä säännöllisin väliajoin huolto-ohjeen mukaisesti 99210.

Lisätietoja puhdistamisesta, huoltamisesta tai varaosista saat jälleenmyyjältä tai valmistajan Human Care HC AB:n kotisivuilta www.humancaregroup.com tai ottamalla meihin yhteyttä postitse, puhelimitse tai sähköpostilla. Yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla.

# Takuuehdot

Human Care HC AB myöntää kävelytelineelleen takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuu ei koske normaalissa käytössä kuluvia osia, kuten pyörät, jarrun osat, käsikahvat ja istuin. Toimituksen jälkeiset pintakäsittelyvauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin. Takuun voimassaolo on sidoksissa tuotteen hyvään hoitoon ja huoltojen säännölliseen suorittamiseen valmistajan huolto-ohjeen mukaisesti. Takuu on voimassa, jos tuotteen laitetunnistustiedot ovat vahingoittumattomat ja luettavissa. Takuu raukeaa, mikäli laitteeseen tehdään muutoksia tai se varustetaan muilla kuin Human Care HC AB:n valmistamilla varusteilla. Takuuaika on yksi vuosi tai sopimuksen mukainen.

Reklamaatiotapauksessa ota välittömästi yhteys myyjääsi ja pyydä toimintaohjeet.

Kirjaa seuraavat tiedot ylös reklamaation kohdalla: Tuotteen ID-tunnistenumero, viimeinen huoltopäiväys, lähettäjän yhteystiedot ja kuvaus viasta ja vahinkotapahtumien kulusta.

**HUMAN CARE SWEDEN (HQ)**
Årstaängsvägen 21B
117 43 Stockholm
Phone: +46 8 665 35 00
Fax: +46 8 665 35 10
Email: info.se@humancaregroup.com

**HUMAN CARE CANADA**
10-155 Colonnade Road
Ottawa, ON K2E 7K1
Phone: +1 613 723 6734
Fax: +1 613 723 1058
Email: info.ca@humancaregroup.com

**HUMAN CARE UNITED STATES**
8006 Cameron Street, Suite K
Austin, TX 78754 USA
Phone: +1 512 476 7199
Fax: +1 512 476 7190
Email: info.us@humancaregroup.com

**HUMAN CARE NEDERLAND**
Elspeterweg 124
8076 PA Vierhouten
Phone: +31 577 412 171
Fax: +31 577 412 170
Email: info.nl@humancaregroup.com

**www.humancaregroup.com**

CE MD

HUMAN CARE
Your Life. Your Way.

99106, RevE, ML, User Manual, Svea TW, October 2022